

Interculturalité et migration

Bibliographie sélective

Sur le catalogue de CREDE (www.crede-vd.ch), vous trouvez les documents en cherchant les mots-matières suivants : monde, intégration : migrants, transculture, culture, rite, tradition, etc.

Ouvrages sur le thème de l'interculturalité, secteur accueil 0-12 ans

- ACEPP (2001), *Recueil de repères éthiques pour l'implication des parents et l'ouverture à tous*, Paris
- COHEN-Emerique M. (2015), *Pour une approche interculturelle en travail social*, Rennes, Presses de l'EHESP
- COHEN-Emerique, M., ROTHBERG A. (2015) : *La méthode des chocs culturels*, Rennes, Presses de l'EHESP
- COLLECTIF (Ville de Genève et Lausanne) (2012). *Diversité : une petite enfance engagée !*, Genève
- COMMISSION suisse pour l'UNESCO et réseau d'accueil extrafamilial (2013), *Intégration : aspects et éléments constitutifs d'un travail d'intégration de bonne qualité dans le domaine de la petite enfance*. Zofingue
- COMMISSION fédérale CFM (2012), *Guide pour un encouragement précoce réussi + Encouragement précoce + Développement précoce*, Confédération suisse.
- DUVILLIE, R. (2009), *Accueillir l'enfant migrant : L'ethnopsychiatrie en question : Comprendre et accompagner les enfants migrants*, Paris, Weka
- ECOLE Santé-social ESSSE, (2011), *Travailler la diversité en accueil de jeunes enfants, professionnels et parents*, Chronique Sociale
- FAVARO G., MANTOVANI S., MUSATTI T. (2008), *Une crèche pour apprendre à vivre ensemble*, Ramonville Saint-Agne, Erès
- LAVALLEE C., MARQUIS M. (1999), *Education interculturelle et petite enfance*, Sainte-Foy, Les Presses de l'Université Laval
- LEGAULT G., RACHEDI L. (2008), *L'intervention interculturelle*, Montréal, Les Editions de la Chenelière
- MONY M. MALLEVAL D. (Dir.) (2012), *Penser l'éducation avec la diversité : Etayer sa pratique*, Lyon : Chronique Sociale
- MORO M.R. (2012), *Enfants de l'immigration, une chance pour l'école*, Paris, Bayard, cop. 2012
- PERREGAUX C. (1994), *Odyssea : Accueils et approches interculturelles*, Neuchâtel, COROME
- PIERART G, (2013), *Handicap, migration et famille, Enjeux et ressources pour l'intervention interculturelle*, Genève, IES éditions
- PREISSING C., WAGNER C. (2006), *Les tout-petits ont-ils des préjugés ? Education interculturelle et antidiscriminatoire dans les lieux d'accueil*, Ramonville Saint-Agne, Erès
- RAYNA S., RUBIO M.N., SCHEU H. (2010), *Parents-professionnels : la coéducation en questions*, Toulouse, Erès
- RAYNA S., BROUGERE G., (dir.) (2014) *Petites enfances, migrations et diversités*, Bruxelles, Peter

Lang.

VERBUNT G. (2009), *La question interculturelle dans le travail social : Repères et perspectives*, Paris, La Découverte

VERBUNT G. (2011), *Penser et vivre l'interculturel*, Lyon, Chronique Sociale

Collection *Mille et un bébés*, Toulouse, Erès

- no 26 (1999) : Devenir parent en exil
- no 47 (2002) : Petite enfance et cultures en mouvement
- no 67 (2004) : La parentalité accompagnée
- no 116 (2011) : Entre laïcité et diversité, quelles perspectives éducatives pour les jeunes enfants ?
- no 125 (2012) : Baby-Loup, histoire d'un combat

Etudes :

BONOLI G., CHAMPION C., (2015) L'accès des familles migrantes défavorisées à l'accueil collectif préscolaire : où et comment investir ? IDHEAP et commandé par le BCI Vaud

Documents réalisés par le réseau européen DECET (« Diversity in Early Childhood Education and Training ») sous la houlette de Peter Moss

HOUNDOUMADI A. (s.d.), *Diversité & équité : Donner du sens aux pratiques de qualité*, DECET

VANDENBROECK, M. (2005), *Eduquer nos enfants à la diversité : sociale, culturelle, ethnique, familiale*, Ramonville Saint-Agne, Erès

VANDENBROECK M. (2004), *La famille : Un support de formation pour parler des familles*, [Photolangage], Gent, VBJK – DECET

Diversité et inclusion sociale, étude des compétences dans l'exercice professionnel des métiers d'accueil et d'éducation de jeunes enfants, DECET et ISSA, Step by step

Diversité et équité dans le champ de la petite enfance en Europe, Manuel de formation, DECET

Respect pour la diversité dans le champ de la petite enfance : Actes de la Journée de Formation des Professionnels, Lyon, ESSSE, 2005

Toolkit "Documentation des familles" : un jeu pour encourager une meilleure communication entre les familles et les professionnels, DECET

Plusieurs documents à télécharger sur leur site web.

Revue de psychologie, sociologie, etc.

L'autre : Cliniques, cultures et sociétés, Grenoble, La Pensée Sauvage

- vol. 7, no 2 (2006) : Jouer
- vol. 11, no 1 (2010) : Cliniques de l'Asie
- vol. 11, no 2 (2010) : Arts et soins
- vol. 11, no 3 (2010) : Sexualités
- vol. 12, no 1 (2011) : Cliniques transculturelles 1
- vol. 12, no 2 (2011) : L'enfant plurilingue à l'école

- vol. 12, no 3 (2011) : Parentalités
- vol. 13, no 1 (2012) : Religieux : du sacré au social
- vol. 13, no 2 (2012) : Adoptions internationales
- vol. 13, no 3 (2012) : Actualité clinique de Frantz Fanon
- vol. 14, no 1 (2013) : Filiations, affiliations
- vol. 14, no 2 (2013) : Cliniques de l'Asie 2

Dialogue, Ramonville Saint-Agne, Erès

- no 185 (2009) : Familles, migration et créativité
- no 194 (2011) : Stigmatisation des parents : conséquences pour les enfants

Enfances & Psy, Ramonville Saint-Agne, Erès

- no 48 (2010) : Parents d'ailleurs, enfants d'ici

Revue du GRAPE, Ramonville Saint-Agne, Erès

- no 50 (2002) : Les voies de la transmission
- no 70 (2008) : L'enfant en terre étrangère / dir. Henri de Caevel! Ramonville Saint-Agne : Erès, 2008

Diversité : revue d'actualité et de réflexion pour l'action éducative, Canopé, futuroscope cedex

- no 178 (2014) : les ultramarins, ici et là-bas

Revue pour le public-cible des professionnels des garderies / UAPE

Enfants d'Europe, Strasbourg, Les amis du Furet, Bruxelles, Grandir à Bruxelles

- no 03 (2002) : Des parents impliqués dans l'accueil de leurs enfants
- no 05 (2003) : Reconnaissance et diversification des professionnels
- no 13 (2007) : L'égalité des chances pour tous les enfants d'Europe

Le Furet, Strasbourg, Le Furet

- no 21 (1996) : Pour l'intégration : quelles formations ?
- no 22 (1997) : Les voies du langage
- no 29 (1999) : L'exclusion : une menace pour la petite enfance
- no 36 (2001) : Enfants d'ailleurs, actions solidaires
- no 42 (2003) : La fête, lien familial, lien social
- no 46 (2005) : Si l'assiette m'était contée...
- no 47 (2005) : En chemin vers l'autre
- no 60 (2009) : La coéducation en question ?
- no 66 (2011) : Déjouer les discriminations
- no 68 (2012) : Des langues en cadeau
- no 73 (2013) : Comptines et ritournelles

La revue des initiatives, Pantin, Centre de formation Enfance et Musique

- no 1 (2004) : Une équipe municipale et des professionnelles mobilisées pour l'éveil culturel et artistique du jeune enfant!
- no 6 (2011) : Les assistantes maternelles et l'éveil culturel
- no 7 (2012) : Des artistes à la rencontre des tout-petits
- no 9 (2014) : Eveil culturel, parentalité et qualité de l'accueil

Revue pour les professionnels de la périnatalité et accueil des bébés

Spirale, Ramonville, Erès

- no 2 (1996) : La maternité et le sacré
- no 52 (2009) : Offrez de la culture aux bébés
- no 56 (2011) : Naître au monde et à la culture
- no 67 (2013) : Lire avec des tout-petits
- no 73 (2015) : La parentalité, une notion à déconstruire, des pratiques à construire

Films documentaires

ABREU S., ATTALI MAROT S., CAILLARD M. (2007), *Rencontres musicales dans les quartiers*, Pantin : Enfance et Musique (La Goutte d'or)

ARTE, (2003), *Qui garde nos enfants ?*

BALMES T. (2010), *Bébés*, Issy-les-Moulineaux : StudioCanal

BERTUCELLI J. (2014), *La cour de Babel*, Pyramide Vidéo

BIERI B., LEUTHOLD R. (2001), *Lucerne : Une rue, 22 nationalités et une concierge suisse*, DSR

BORIES C. (2010), *Les arrivants*, CTV

BOUDRY C. (2009), *L'histoire du langage : le défi du néerlandais à relever dans un cadre plurilingue*. VBJK

BOUVAREL A. (2009), *Une école au singulier, des enfants au pluriel, un entretien avec Marie Rose Moro*, CNASM

BRASEY S. (2003), *Les mineurs non-accompagnés en Suisse*, TSR1

CARRARA V. (2006), *D'une culture à l'autre : l'accompagnement des familles migrantes*, Anthea

DAVOUDIAN C. (2011), *Une terre d'avenir*, Paris, Le récit voyageur

GAZUT M., PERRIG S. (2013), *Secondos, la Suisse à fleur de peau*, Genève, RTS

GIELEN, M. (2004), *Berceuse pour Hamza : Un service d'accueil de l'enfance, un espace de rencontre*, DECET

GUERET, E. (2003), *Langues maternelles*, Paris, Program33

FA WER J.M. (1997), *Via les familles*, Agence Enfance

FELTIN M. (2008), *Raconte-moi ta langue*, Lorquin : CNASM

FONTANEL B., D'HARCOURT C., NOBECOURT E. (2000), *Bébés du monde*, La compagnie des Phares et Balises

HIRSCH G, et TSCHOPP N. (2002) *Camarada : la maison des femmes exilées*, IES, SAVI Genève

LESCHER M. (2003) *Enfants de couples mixtes*, Cap Canal Lyon

MARTIN R. (1992), *Ethnopsychiatrie chez l'enfant : un entretien avec Marie Rose Moro*, CNASM

MELGAR, F. (1993), *Album de famille, Classe d'accueil (VHS), L'Abri, Vol Spécial, la forteresse*, Climage - Lausanne

MEINERT E., (2003), *Maman te cherchera ce soir*, Arte

MILLOT S., LESCHER M. (2003), *Enfants de couples mixtes*, Lyon : CapCanal

MORO M.R. (2009), *Une école au singulier, des enfants au pluriel*, Lorquin, CNASM

PETIT-JOUVET L. (2002), *J'ai rêvé d'une grande étendue d'eau*, Abacaris film, France

ROSSOPOULOS C. (2004), *Familles d'ici, familles d'ailleurs*, Genève

VERELST G., PEETERS J. (2006), *Childcare Stories : Education, travail et lieux d'accueil de jeunes enfants : des parents témoignent*, Improving Childcare

WYSS, D. (2013), *La barque n'est pas pleine : solidarité et désobéissance civile*, TSR

Chez soi ailleurs : Chances et défis d'une société de la diversité! [S.l.], Films pour un seul monde, Baobab, 2013

Naissances et traditions de maternage à travers le monde, [8 films], [S.l.], [s.n.], 1982 – 1992

PORTE, G. (2010), *Dessine-toi, portraits et autoportraits*, Productions Gédéon et S' imagine films. Des enfants des 5 continents se dessinent librement sans jamais qu'un adulte n'intervienne.

Animation / activités avec les enfants

BRETON S., DUFAYET P. (2004), *Graphismes d'ailleurs*, Paris, Nathan

CHATELAIN, S., DESCOEUDRES, V., THULER, C. (2013), *La diversité mise en mots : Une démarche d'ateliers de récits collectifs*, Lausanne, CREDE
Brochure réalisée par des professionnel-le-s de l'enfance. Avec CD (Histoire de Ronrouge et Carrévert)

DUTOIT, Y., GIRARDET, S. (2012), *Musiques sacrées en harmonie avec le divin : calendrier interreligieux 2012-13*, Lausanne, Enbiro, Genève, Plate-forme Interreligieuse

FAVRET H., LERASLE M. (2001), *A l'ombre de l'olivier : le Magreb en 29 comptines*, [CD audio], Paris, Didier Jeunesse

GROSLEZIAT C. (2002), *Comptines et berceuses du baobab : L'Afrique noire en 30 comptines*, [CD audio], Paris, Didier Jeunesse

JULIET R. (2008), *Les musiciens de Brême* [Kamishibaï], Lausanne, Paloma (7 langues traduites)

LEROUX J.F., CELINE (2005), *Les plus belles comptines espagnoles*, [CD audio], Paris, Didier Jeunesse

MAGGETTI D., FELIX, M., *Cornelia, l'oie qui voulait chanter*, (Kamishibaï), Lausanne Paloma (7 langues traduites)

SCHNEIDER G. (2000), *Gouttes d'or*, [CD audio], Enfance et Musique

SOUSSANA N., HOARAU J.C., (2009), *Comptines de miel et de pistache : 29 comptines arméniennes, grecques, kurdes et turques*, [CD audio], Paris, Didier Jeunesse

SOUSSANA N., HOARAU J.C. (2008), *Comptines et berceuses de babouchka : 29 comptines slaves*, [CD audio], Paris, Didier Jeunesse

SERRES, A., SOCHARD, F., (2013), *Le livre qui parlait toutes les langues*, Editions Rue du Monde

Et encore....

Musiques sacrées, [CD audio], Lausanne, AGORA, 2012

Le calendrier interreligieux, AGORA, 2015-2016....

Imaginer l'autre (DVD) Film pour un seul monde avec dossier pédagogique

Les marionnettes géantes : le petit garçon et la fillette noirs

Les histoires kamishibaï des Editions Miniland sont traduites en 4 langues (français, italien, espagnol, anglais)

Autres kamishibaïs :

Les Musiciens de Brême, Editions Paloma, bilingue français-allemand + 7 versions traduites (pdf à télécharger sur le site de Paloma)

Cornelia, l'oie qui voulait chanter, Editions Paloma, bilingue français-allemand + 7 versions traduites (idem)

Djoudu, le petit yak perdu, Editions Paloma, bilingue français allemand, découverte du Tibet.

Pour toute question liée aux activités d'animation, et pour connaître les acquisitions récentes, veuillez prendre contact avec le CREDE.